CONVENTION SUR LES ZONES HUMIDES (Ramsar, Iran, 1971)
52e Réunion du Comité permanent
Gland, Suisse, 12 au 17 juin 2016

SC52-18 Rev.1

Questions financières Ramsar 2014/2015

Actions requises :
Le Comité permanent est invité à prendre note du contenu du présent rapport et à :

a. examiner la réaffectation des excédents 2014 et à approuver l'allocation du solde excédentaire de 6 000 CHF;
b. examiner le projet d'états financiers au 31 décembre 2015 joint en annexe, à prendre note du déficit 2015 et à approuver les propositions de la Secrétaire générale par intérim visant à combler le déficit 2015.

1. L'audit des comptes 2015 a été réalisé par PricewaterhouseCoopers le 26 avril 2016. Les états financiers 2015 au 31 décembre 2015 (établis selon le modèle de rapport suisse requis) figurent en annexe 1 au présent document.

2. Une synthèse du budget administratif 2015 approuvé et des recettes et dépenses réelles au 31 décembre 2015 en regard du budget prévu à la 48e Réunion du Comité permanent figure en annexe 2. Les chiffres sont présentés selon le modèle de rapport Ramsar.

Réaffectation des excédents 2014

3. La réaffectation des excédents 2014 telle qu'approuvée dans la décision SC51-22, les dépenses réelles liées aux différentes activités et le solde restant de 6 000 CHF sont présentés dans le tableau 1. Une proposition concernant l'affectation du solde restant est présentée au paragraphe 7.

Tableau 1 : Réaffectation des excédents 2014 telle qu'approuvée à la 51e Réunion du Comité permanent (en milliers de CHF, erreurs d'arrondis comprises)

Réaffectation approuvée à la 51e Réunion du Comité permanent			
Description	**Budget**	**Dépenses réelles**	**Écart**
Excédent Budget administratif	**459**	**459**	**0**
Fonds engagés :			
ENB (appui à la COP12)	50	49	-1
Missions consultatives Ramsar (Nicaragua)	25	25	0
Provision Personnel	94	94	0
Appui au parrainage de délégués à la COP12 (remboursement Fonds de réserve)	125	129	4
51e Réunion du Comité permanent, 23-27 nov. 2015	155	146	-9
Appui au développement du Site Internet	10	10	0
Solde restant	**0**	**6**	**6**

Résultats 2015 – Budget administratif

4. Note : les états financiers ont été établis au 31 décembre 2015.

5. La synthèse du budget administratif 2015 figure en annexe 2 au présent document. Elle présente le budget approuvé, les recettes et dépenses réelles et l'écart entre les deux.

6. Avant provisions, le budget administratif affichait un excédent de 238 000 CHF. Cependant, le poste budgétaire K du budget administratif 2015 intitulé « Divers – Fonds de réserve » fait apparaître des dépenses réelles d'un montant de 685 000 CHF, contre des dépenses prévues de 110 000 CHF, d'où un déficit de 575 000 CHF sous ce poste. Le budget administratif 2015 présente donc un déficit global de 337 000 CHF, comme indiqué en annexe 2. Le tableau 2 ci-dessous en présente la synthèse.

Tableau 2 : Récapitulatif du déficit du budget administratif (en milliers de CHF, erreurs d'arrondis comprises)

Centre de coûts			Commentaires
Revenus		(12)	Intérêts
Cadres supérieurs		48	Salaires et indemnités d'études
Appui et conseils aux Régions		121	Traitements : 106; Déplacements : 15
Administration		40	Salaires
Divers		41	
Sous-total		***238***	*Excédent avant provisions*
Divers, Provisions			
Résiliation de contrats, congés, rapatriements	(95)		
Créances douteuses	(208)		
Services juridiques	(11)		
Pertes de change non réalisées	(261)		
Sous-total		(575)	*Provisions et pertes de change non réalisées*
Total		**(337)**	*Déficit global*

7. Les points suivants sont mis en avant à l'attention du Comité permanent.

   a. Les recettes ont été globalement conformes aux prévisions, à l'exception des revenus d'intérêts, inférieurs de 11 000 CHF au montant prévu. Cette situation s'explique par la situation économique générale en Europe et par la faiblesse des taux d'intérêt.

   b. Les coûts salariaux ont été de 218 000 CHF inférieurs aux prévisions (dépenses réelles de 7% inférieures au budget prévu). Les principales raisons en sont les suivantes :

      i. 50% du montant prévu pour le Responsable régional-Océanie n'ont pas été dépensés en 2015 (40 000 CHF);
      ii. régularisation 2014 concernant le Responsable régional-Océanie (85 000 CHF);
      iii. entrée en fonction tardive du Responsable informatique (40 000 CHF);
      iv. entrée en fonction tardive de la Secrétaire générale adjointe (15 000 CHF);
      v. indemnités d'études non utilisées (40 000 CHF);
      vi. autres corrections mineures (-2 000 CHF).

c. Aucune revalorisation liée à la hausse du coût de la vie imposée par l'UICN ni aucune hausse de salaire ne sont intervenues depuis 2011.

d. Un montant de 106 800 CHF a été affecté aux Initiatives régionales Ramsar, conformément à ce qui avait été convenu à la 49e Réunion du Comité permanent (Décision SC49-03) et indiqué à la 51e Réunion du Comité permanent. De plus, 13 200 CHF ont été alloués aux Initiatives régionales Ramsar préalablement à la 51e Réunion du Comité permanent, comme convenu par le Comité exécutif en août 2015. Le montant total de ces deux postes s'élève à 120 000 CHF, en accord avec le budget proposé à la 48e Réunion du Comité permanent.

e. Le déficit de 575 000 CHF sous le poste budgétaire K (« Divers – Fonds de réserve ») du budget administratif 2015 s'explique par plusieurs facteurs :

   i. **Poste budgétaire K.ii** : d'importantes pertes de change, d'un montant de 261 000 CHF, ont été enregistrées. Le 15 janvier 2015, la Banque nationale suisse a mis fin au taux de change plancher entre le franc suisse et l'euro, ce qui s'est traduit par une forte hausse de la valeur du franc suisse par rapport à d'autres devises. Le Secrétariat détenant 2 600 022 USD, 828 237 EUR et 4 428 424 NOK, des pertes substantielles en lien avec ces devises ont été réalisées.

   ii. **Poste budgétaire K.ii** : Les provisions réelles pour résiliation de contrats, congés et rapatriement de personnel ont dépassé de 95 000 CHF le budget prévu de 50 000 CHF. (Toute hausse de provision a le même effet qu'une « dépense » sur le compte de résultat et a une incidence négative sur le budget.)

   iii. **Poste budgétaire K.ii** : Les provisions sous les deux postes ci-dessus (d'un montant respectif de 261 000 CHF et 95 000 CHF) se sont traduites par un déficit total de 356 000 CHF sous cette rubrique.

   iv. **Poste budgétaire K.iv** : La provision pour créances douteuses (arriérés de contributions) s'est montée à 691 000 CHF, soit une augmentation pour 2015 de 208 000 CHF par rapport à la provision antérieure pour créances douteuses de 483 000 CHF. Aucun budget n'avait été prévu pour cette provision sachant qu'aucune augmentation des arriérés de contributions n'avait été anticipée pour la période sous revue. Le Secrétariat prend cette question très au sérieux et s'emploiera à remédier à cette situation en 2016, en collaboration avec les Parties, avant la 53e Réunion du Comité permanent. Pour de plus amples informations, se reporter au document SC52-19 *Parties contractantes ayant des arriérés de contributions annuelles*).

8. Compte tenu du déficit global de 337 000 CHF, le fonds de réserve a diminué fin 2015 pour s'établir à 372 000 CHF, soit 7,3% du budget administratif annuel, ce chiffre se rapprochant des 6% minimum convenus à la COP11 (Résolution XI.2, *Questions financières et budgétaires*, paragraphe 21.c).

Mesures pour combler le déficit et accroître le fonds de réserve

9. L'annexe 3 présente le budget administratif pour l'exercice 2016 tel qu'approuvé à la 51e Réunion du Comité permanent. Le Comité permanent a convenu d'affecter 278 000 CHF au poste budgétaire K correspondant aux provisions pour le fonds de réserve (« Divers – Fonds de

réserve ») (annexe 3, poste budgétaire K.i.). Le montant très élevé de cette provision s'explique par les économies de salaires (relevant du budget administratif) réalisées du fait de deux postes restés inoccupés en 2016 (celui de Secrétaire général et celui de Responsable des partenariats). Selon les prévisions, une grande partie de ces fonds devrait permettre de rétablir le fonds de réserve fin 2016. À titre d'exemple, dans l'hypothèse où 40 000 CHF seraient affectés à la constitution d'une provision « normale » au titre de l'exercice 2016 (pour créances douteuses et frais de personnel), le solde restant de 238 000 CHF pourrait servir à reconstituer le fonds de réserve à la fin de ce même exercice.

10. En outre, l'excédent de 6 000 CHF dégagé à la fin de l'exercice 2014, comme indiqué dans le tableau 1, pourrait lui aussi être utilisé pour rétablir le fonds de réserve 2016.

11. Selon ce scénario, le fonds de réserve atteindrait alors 616 000 CHF, soit l'équivalent de 12,1% du budget administratif (voir tableau 3), un montant bien plus important et viable que celui de 372 000 CHF indiqué à l'annexe 2 pour la fin de l'exercice 2015.

Tableau 3 : Proposition pour rétablir le fonds de réserve (en milliers de CHF)

Fonds de réserve, fin 2015	**372**
Solde de l'excédent 2014	6
Provision 2016 (inscrite au budget)	238
Fonds de réserve, fin 2016	**616**

Résultats 2015 – Budget non administratif et contributions volontaires

12. En 2015, des contributions volontaires relevant du budget non administratif ont été perçues pour un montant de 420 700 CHF. Ces contributions ont servi à parrainer la participation des délégués à la COP12 de Punta del Este, Uruguay. Elles sont présentées en détail dans le tableau 4.

Tableau 4 : Collecte de fonds en vue de la COP12, parrainage de délégués, en CHF

Donateur	**Montant en CHF**	**Montant en devise nationale**
Allemagne	10 479	EUR 10 000
Australie	29 660	AUD 40 000
Autres fonds (note 1)	54 711	CHF 54 700
Autriche	5 166	EUR 5 000
Canada	30 000	CAD 40 000
Corée (République de)	23 750	USD 25 000
Finlande	20 807	EUR 20 000
Norvège	40 847	NOK 340 000
Pays-Bas	8 070	EUR 7 500
PNUE-BRAO	12 949	CHF 12 950
Star Alliance	13 566	EUR 12 995
Suède	55 684	SEK 500 000
Suisse	115 000	CHF 115 000
Total	**420 688**	

Note 1 : Autres fonds = soldes d'autres projets de financement octroyés, avec accord de leurs donateurs, au parrainage de délégués

13. Les États-Unis d'Amérique ont versé une contribution volontaire de 1 149 575 CHF (1 150 000 USD). La somme de 1 065 800 CHF a été imputée au budget administratif du Secrétariat et la somme de 83 775 CHF a été affectée à des projets hors budget administratif par le biais du Fonds Wetlands for the Future.

14. En 2015, d'autres contributions volontaires en espèces d'un montant de 618 000 CHF ont également été perçues. La somme de 259 000 CHF a été versée par Danone, dans le cadre de sa détermination à aider Ramsar dans sa mission de sensibilisation (notamment aux fins de promouvoir le bien-être humain et la bonne santé des zones humides), 100 000 CHF par le gouvernement suisse pour couvrir les services de traduction de la COP12, 177 000 CHF par la fondation MAVA en vue de la conservation du patrimoine naturel et culturel des zones humides, et 41 000 CHF par la Convention sur la diversité biologique en vue de l'élaboration d'une publication sur la capacité de la diversité biologique de continuer à soutenir le cycle de l'eau. La Corée du Sud (à hauteur de 7 680 CHF), le Japon (24 300 CHF), la Norvège (8 500 CHF) et Star Alliance (17 000 CHF) ont soutenu à différents niveaux l'organisation de réunions régionales.

15. Le budget approuvé à la COP11 tablait pour la période triennale sur des contributions volontaires relevant du budget non administratif d'un montant de 13,4 millions de CHF destinées à financer les activités prioritaires pour la période 2013–2015 décrites à l'annexe 4. La somme de 5,3 millions de CHF était prévue pour 2015 ; cependant, le montant reçu par le Secrétariat (1,2 million de CHF) s'est révélé bien inférieur, comme indiqué à l'appendice A de l'Annexe 1.

Bilan 2015

16. Le bilan présenté à l'annexe 1 a été établi au 31 décembre 2015. Le Secrétariat affichait un solde de trésorerie de 4 652 638 CHF ventilé en devises de la manière suivante : 678 542 CHF, 828 237 EUR (équivalant à 896 657 CHF), 2 600 022 USD (équivalant à 2 576 115 CHF) et 4 428 424 NOK (équivalant à 501 052 CHF). En janvier 2015, le franc suisse s'est fortement apprécié par rapport à la plupart des principales devises, ce qui s'est traduit (compte tenu des avoirs en devises étrangères) par des pertes de change substantielles d'un montant de 261 000 CHF.

17. Une fois réunis, le solde de trésorerie et les comptes à recevoir étaient d'un montant suffisant pour couvrir l'ensemble des obligations (passif) du Secrétariat à la fin de l'exercice 2015. Le non paiement des arriérés de contributions ne cessant de s'accentuer, le Secrétariat suivra attentivement sa situation de trésorerie afin de s'assurer qu'il pourra poursuivre son activité.

18. Pour de plus amples informations sur les propositions relatives au non paiement des contributions, voir le document DOC SC52-19.

Annexes

1. États financiers vérifiés au 31 décembre 2015 (modèle de rapport suisse) 7

2. Budget administratif – Résultats 2015, assortis du budget approuvé à la 48e Réunion du Comité permanent, des dépenses réelles et de l'écart entre les deux 11

3. Budget 2016 approuvé à la 51e Réunion du Comité permanent 12

4. Budget non administratif pour la période triennale 2013-2015 (annexe III à la Résolution XI.2) 13

Annexe 1 :
États financiers vérifiés au 31 décembre 2015 (modèle de rapport suisse)

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2015

en milliers de francs suisses	Notes	2015	2014
ACTIF			
Actif à court terme			
Liquidités et dépôts bancaires à court terme		4 652	6 443
Comptes à recevoir de Parties contractantes (montant net)	6	658	460
Autres comptes à recevoir	7	88	11
Total - Actif à court terme		**5 398**	**6 914**
Actif à long terme (montant net)			
Mobilier de bureau et matériel informatique au prix coûtant		82	101
Déduction de l'amortissement cumulé	9	(48)	(61)
Total – Actif à long terme		**34**	**40**
TOTAL ACTIF		**5 432**	**6 954**
PASSIF ET SOLDE DE FONDS			
Passif à court terme			
Sommes dues à l'UICN		775	514
Autres comptes à payer	8	630	839
Charges à payer		293	381
Total – Passif à court terme		**1 698**	**1 734**
Provisions			
Rapatriement de personnel	5	124	128
Congés	5	165	123
Résiliations de contrats	5	227	128
Total - Provisions		**516**	**379**
Fonds et réserves			
Fonds de réserve non affectés	11	372	709
Fonds affectés à des projets	12	2 846	4 131
Total – Fonds et réserves		**3 218**	**4 841**
Total – Passif et solde de fonds		**5 432**	**6 954**

ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES
pour l'exercice clos au 31 décembre

en milliers de francs suisses (CHF)	Notes	2015 Fonds non affectés	2015 Fonds affectés à des projets	2015 Total	2014 Fonds non affectés	2014 Fonds affectés à des projets	2014 Total
Recettes							
Recettes externes :							
Contributions des Parties contractantes		3,779	-	3,779	3,779	-	3,779
Contributions volontaires des États-Unis		1,066	84	1,150	1,066	12	1,078
Contributions volontaires de pays d'Afrique		1	8	9	-	2	2
Revenus de projets		-	1,125	1,125	-	2,007	2,007
Dégrèvements fiscaux suisses	10	222	-	222	168	-	168
Total - Recettes externes		**5,068**	**1,217**	**6,285**	**5,013**	**2,021**	**7,034**
Transferts du budget administratif vers des projets		(287)	287	-	(270)	270	-
Total - Recettes		**4,781**	**1,504**	**6,285**	**4,743**	**2,291**	**7,034**
Dépenses							
Dépenses d'exploitation :							
Communication (Sensibilisation)		(590)	(444)	(1,034)	(660)	(293)	(953)
Initiatives régionales, appui et conseil aux Régions		(1,230)	(324)	(1,554)	(1,365)	(562)	(1,927)
Services scientifiques et techniques		(158)	(15)	(173)	(139)	(90)	(230)
Partenariats		(251)	(526)	(777)	(228)	-	(228)
Direction, opérations et appui		(2,426)	(1,484)	(3,910)	(1,870)	(682)	(2,552)
Total - Dépenses d'exploitation		**(4,655)**	**(2,793)**	**(7,448)**	**(4,261)**	**(1,628)**	**(5,889)**
Excédent/(Déficit) net avant produits/charges		**126**	**(1,289)**	**(1,163)**	**481**	**663**	**1,145**
Autres produits/(charges)							
Produits	4	74	14	88	107	38	145
Charges	4	(329)	(10)	(339)	(31)	(6)	(37)
Provisions et amortissements (charge)	6	(208)	-	(208)	(98)	-	(98)
Total - Autres produits/(charges)		**(463)**	**4**	**(459)**	**(22)**	**32**	**10**
Excédent/(Déficit) net après produits/charges		**(337)**	**(1,285)**	**(1,622)**	**459**	**695**	**1,154**

ÉVOLUTION DES FONDS
pour l'exercice clos au 31 décembre

en milliers de francs suisses (CHF)	2015 Fonds non affectés	2015 Fonds affectés à des projets	2015 Total	2014 Fonds non affectés	2014 Fonds affectés à des projets	2014 Total
Solde en début d'exercice	709	4,131	4,840	709	2,977	3,686
Résultat net/(déficit) pour l'exercice	(337)	(1,285)	(1,622)	459	695	1,154
Transfert (depuis)/vers le fonds de réserve	-	-	-	(459)	459	-
Solde en fin d'exercice	**372**	**2,846**	**3,218**	**709**	**4,131**	**(4,840)**

Annexe 1, appendice A
Projets financés à partir de fonds affectés pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 2015 (erreurs d'arrondis comprises)

in thousands of Swiss Francs (CHF '000s)	Balance (deficit) at 31 December 2014	Income during 2015	Expenditure during 2015	Project Transfers, Cross charges	Balance (deficit) at 31 December 2015
	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR
Regional Initiatives					
RI - WACOWET	32	17	-	-	49
RI - CARIWET	23	-	(6)	10	26
RI - HA	(1)	-	(2)	3	-
RI - Mangrove	26	0	(28)	11	9
RI - LA PLATA	6	-	(22)	15	-
RI - East Africa Centre	28	-	(1)	-	27
RI - Niger River Basin Network	12	-	(46)	42	8
RI - Carpathian Wetlands Initiative	4	-	(8)	6	3
RI - Black and Azov Sea Coast	-	-	-	3	3
Total of Regional Initiatives	**130**	**17**	**(113)**	**90**	**123**
International Cooperation					
SGF-1997	4	-	-	(4)	-
SGF-2005	4	-	-	(4)	-
SGF-2006	47	-	-	(47)	-
SGF-2007	16	-	-	(16)	-
SGF-2008	43	-	(14)	(29)	-
SGF-2009	60	-	-	-	60
SGF 2010	145	-	(11)	(80)	53
SGF-2011	(75)	-	(15)	129	39
SGF-2013	(22)	-	-	50	28
SGA-2003	5	-	-	(5)	-
SGA-2005	46	-	-	(46)	-
SGA-2006	86	-	-	(86)	-
SGA-2007	23	-	-	(23)	-
SGA-2008	50	-	-	(50)	-
SGA-2009	36	-	(7)	(29)	-
SGA-2010	46	-	-	(46)	-
SGA-2011	80	-	-	(80)	-
SGA-2012	66	-	(50)	(16)	-
SGA-2013	(36)	-	(20)	72	17
SGA-2014	12	-	(3)	(9)	-
WFF-Exchange	36	-	-	51	87
WFF-2001	(1)	-	(1)	2	-
WFF-2002	5	-	-	(5)	-
WFF-2005	14	-	-	(14)	-
WFF-2006	37	-	-	(37)	-
WFF-2007	53	0	(8)	(45)	-
WFF-2008	16	-	-	(16)	-
WFF-2009	(62)	-	-	62	-
WFF-2012	139	0	(11)	-	128
WFF-2013	(17)	-	-	-	(17)
WFF-2014	108	-	-	(11)	97
WFF - 2015	-	84	-	-	84
RI Central Asia (Norway)	-	9	(0)	-	9
Danone Ecole de l'eau	43	-	(23)	-	21
Danone 2014	141	0	(52)	(59)	30
Danone Spring	10	-	-	-	10
Total of International Cooperation	**1,155**	**93**	**(214)**	**(388)**	**647**
Listed Sites					
RAM	41	0	(6)	25	60
Total of Listed Sites	**41**	**0**	**(6)**	**25**	**60**

in thousands of Swiss Francs (CHF '000s)	**Balance (deficit) at 31 December 2014**	**Income during 2015**	**Expenditure during 2015**	**Project Transfers, Cross charges**	**Balance (deficit) at 31 December 2015**
	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR
Other					
Admin	7	-	123	495	625
2014 Surplus	459	0	(184)	(275)	-
RSIS redevelopment	124	-	(102)	80	102
Web redevelopment	5	-	(22)	70	53
Development	86	-	(76)	-	10
Science Review	33	0	-	-	33
Strategic Plan 2016	22	-	(4)	-	18
SC48 translation/interpretation	66	1	(49)	-	18
COP12 Translation (FOEN-CH)	-	100	(41)	-	59
SC51	-	-	(136)	142	6
Norway Travel Support	24	-	-	(24)	-
PO Restricted	50	-	(1)	(49)	-
Water cycle	11	-	-	-	11
WA Urbanisation	16	-	-	-	16
Rio Cruces	197	-	-	-	197
Bhutan	(6)	-	(4)	-	(10)
AIT/JAPAN/MYANMAR	16	-	(14)	-	2
KOREA/WETLAND CENTRES	3	-	-	-	3
RI Central Asia (Japan)	-	24	(21)	-	4
WWF Grant, WWD Korea	-	8	(15)	-	(7)
China High Altitude	3	-	-	(3)	-
SSFA Asia	20	-	(7)	(13)	-
CHAMP-PITTET SUPPORT	1	-	-	(1)	-
COP10 - Admin	0	-	(0)	-	-
COP11 - RM Africa	7	-	-	-	7
COP11 - RM Europe	57	-	-	(57)	-
COP12 Admin budget	555	174	(601)	-	128
COP - Delegate Support	5	304	(537)	199	(28)
COP12 - Americas Regional Meeting	(48)	31	(0)	17	-
COP12 - Asia Regional Meeting	6	0	(6)	0	-
COP12 - Europe Regional Meeting	(6)	-	-	6	-
Danone 2015	-	259	(225)	(27)	6
Danone 2016	-	-	(5)	-	(5)
STRP 2009-2011	11	-	-	-	11
STRP 2013-2015	96	1	(24)	40	113
TEEB	31	-	8	-	39
SSFA, Expert Group on Water Cycle	(16)	41	-	-	26
Ramsar vs IUCN Categorisation	57	-	-	-	57
NORAD 2015	914	1	(431)	(30)	453
MAVA 13-32	-	177	(97)	(10)	70
Total of Other	**2,805**	**1,121**	**(2,470)**	**560**	**2,016**
Grand Total	**4,131**	**1,231**	**(2,803)**	**287**	**2,846**

Annexe 2

Budget administratif – Résultats 2015 assortis du budget approuvé à la 48e Réunion du Comité permanent, des dépenses réelles et de l'écart entre les deux (erreurs d'arrondis comprises)

	Budget administratif approuvé	Dépenses réelles	Écart
REVENUS	**En milliers de CHF**	**En milliers de CHF**	**En milliers de CHF**
i. Contributions des Parties	3 779	3 779	
ii. Contributions volontaires	1 065	1 067	2
iii. Impôts	225	222	-3
iv. Revenus d'intérêts	12	2	-10
TOTAL DES REVENUS	**5 081**	**5 069**	**-11**
DÉPENSES			
A. Cadres supérieurs du Secrétariat	811	763	-48
i. Salaires et charges sociales (SG, SGA, Assistante du SG)	674	658	-16
ii. Déplacements officiels (SG, SGA)	45	52	7
iii. Autres prestations d'emploi**	92	52	-40
B. Coordination des partenariats	259	251	-8
i. Salaires et charges sociales (Coordonnateur des partenariats)	188	188	
ii. Déplacements officiels	20	21	1
iii. Autres prestations d'emploi**	51	42	-9
C. Conseillers régionaux et appui	1 339	1 217	-121
i. Salaires et charges sociales (4 CRP , RR, Resp. appui au GEST, 4 stagiaires)	1 201	1 076	-124
ii. Déplacements officiels	85	70	-15
iii. Autres prestations d'emploi**	53	70	17
D. Appui aux Initiatives régionales	120	120	
i. Réseaux et centres régionaux	120	120	
E. Services scientifiques et techniques	210	198	-12
i. Salaires et charges sociales (Resp. appui scientifique et technique)	110	107	-3
ii. Mise en œuvre du Plan de travail du GEST	40	40	
iii. Réunions du GEST	50	44	-6
iv. Déplacements officiels (SGA pour le GEST)	10	7	-3
F. Communication, documentation, CESP	589	590	1
i. Salaires et charges sociales (Resp. documentation, Resp. communication, Chargé de communication)	434	433	-1
ii. Programme de CESP	30	29	-1
iii. Communication, traduction, publications et rapports	120	118	-2
iv. Déplacements	5	5	
G. Administration/SISR/Web	898	858	-40
i. Salaires et charges sociales (Resp. financier, RH, 3 Assistants admin., 2 Assistants, 2 intérimaires)	629	586	-43
ii. Recrutement et indemnités de départ***	25	28	3
iii. Autres prestations d'emploi	4	4	
iv. Service d'information sur les Sites Ramsar	150	145	-5
v. Web/appui informatique en sus de celui de l'UICN	90	94	4
H. Coûts de fonctionnement	95	94	-1
i. Services de photocopie, d'impression, de messagerie	80	79	-1
ii. Achat et entretien de fournitures/matériel de bureau (amortissement compris)	15	15	
I. Services au Comité permanent	85	85	
i. Appui aux délégués du Comité permanent	44	43	-1
ii. Réunions du Comité permanent	6	6	
iii. Services d'interprétation simultanée lors des réunions du Comité permanent	35	36	1
J. Coûts des services administratifs de l'UICN (maximum)	566	546	-20
i. Administration, ressources humaines, services financiers et informatiques	566	546	-20
K. Divers - Fonds de réserve	110	685	575
i. Fonds de réserve			
ii. Augmentation des provisions et pertes de change	50	406	356
iii. Autres frais non indiqués plus haut – *Services juridiques*	60	71	11
iv. Provision pour créances douteuses		208	208
TOTAL DES DÉPENSES	**5 081**	**5 406**	**326**
EXCÉDENT / (DÉFICIT)		**-337**	**-337**
TOTAL DES COÛTS SALARIAUX – traitements et dépenses connexes	**3 435**	**3 217**	**-218**
	68%	59%	-8
TOTAL DES FRAIS DE DÉPLACEMENT	**165**	**156**	**-9**
	3%	3%	3%

Annexe 3
Budget 2016 approuvé à la 51e Réunion du Comité permanent (en milliers de CHF)

REVENUS	En milliers de CHF
i. Contributions des Parties	3 779
ii. Contributions volontaires	1 065
iii. Impôts	225
iv. Revenus d'intérêts	12
TOTAL DES REVENUS	**5 081**
DÉPENSES	
A. Cadres supérieurs du Secrétariat	**605**
Salaires et charges sociales	554
Autres prestations d'emploi	26
Déplacements	25
B. Coordination des partenariats	**64**
Salaires et charges sociales	47
Autres prestations d'emploi	17
Déplacements	
C. Conseillers régionaux et appui	**1 342**
Salaires et charges sociales	1 201
Autres prestations d'emploi	56
Déplacements	85
Missions consultatives Ramsar	
D. Appui aux initiatives régionales	**120**
Réseaux et centres régionaux	120
E. Services scientifiques et techniques	**212**
Salaires et charges sociales	110
Autres prestations d'emploi	2
Déplacements	10
Mise en œuvre du Plan de travail du GEST	40
Réunions du GEST	50
F. Communication	**569**
Salaires et charges sociales	434
Déplacements	5
Programme de CESP	30
Communication, traduction, publications et rapports	100
G. Administration/SISR/Web	**981**
Salaires et charges sociales	629
Autres prestations d'emploi	5
Recrutement et indemnités de départ	120
Déplacements	10
Service d'information sur les Sites Ramsar	117
Web/appui et développement informatiques	100
H. Coûts de fonctionnement	**95**
Services généraux	80
Fournitures/matériel de bureau	15
I. Services au Comité permanent	**165**
Appui aux délégués du Comité permanent	50
Réunions du Comité permanent	15
Services de traduction pour le Comité permanent	60
Services d'interprétation simultanée lors des réunions du Comité permanent	40
J. Coûts des services administratifs de l'UICN (maximum)	**540**
Administration, ressources humaines, services financiers et informatiques	540
K. Divers - Fonds de réserve	**388**
Fonds de réserve	278
Provision pour résiliation de contrats et rapatriements	
Provision	50
Services juridiques	60
TOTAL DES DÉPENSES	**5 081**
TOTAL DES COÛTS SALARIAUX – Traitements du personnel et dépenses connexes	**3 081**
	61%
TOTAL DES FRAIS DE DÉPLACEMENT	**135**
	3%

Annexe 4
Dépenses inscrites au budget non administratif 2013-2015 (extrait de l'annexe III à la Résolution XI.2)

	Élément du budget non administratif	Financement nécessaire sur trois ans (en CHF)
1. Responsable junior des partenariats/appels de fonds pour soutenir le Coordonnateur des partenariats et mettre en place l'unité. Il pourrait s'agir du JPO ou autre.	B	390 000
2. Un Responsable régional pour soutenir chacune des quatre équipes régionales au sein du Secrétariat, à compter de 2014. Il pourrait s'agir du JPO.	C	1 174 000
3. Appui au réseau des Initiatives régionales et Centres régionaux. Financement pour les activités prioritaires.	D	900 000
4. Programme de travail du GEST pour la période 2013-2015 (stratégies 1.1, 1.2, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.9, 2.5, 3.1), y compris le projet GWOS (Système mondial d'observation des zones humides), (mais à l'exclusion du projet SISR (Service d'information sur les Sites Ramsar) mentionné au point 8 ci-dessous).	E	1 905 000
5. Cadre junior au poste de webmaster/responsable des médias sociaux en appui à l'équipe en charge de la communication.	F	390 000
6. Responsable informatique chargé, entre autres, d'introduire les mises à jour sur le site web et le logiciel de gestion de la documentation, de permettre la participation à InforMEA et d'appuyer d'autres activités de gestion des bases de données et de mises à jour. Également chargé d'encadrer le projet de refonte du SISR et de la base de données électroniques sur les Sites Ramsar.	G	390 000
7. Services d'interprétation pour les réunions des sous-groupes du Comité permanent.	I	75 000
8. Investissement dans le système de soumission en ligne des FDR (Fiches descriptives Ramsar) et dans le logiciel et les processus liés au SISR.	1	400 000
9. Maintien de la Journée mondiale des zones humides (actuellement financée par Danone) au niveau actuel, c.-à-d. préparation et diffusion de produits comme des brochures et des affiches et d'autres matériels de CESP à adapter et promotion de la Journée mondiale des zones humides (stratégie 4.1).	2	300 000
10. Financement de Missions consultatives Ramsar d'urgence pour des Parties qui ne peuvent pas autofinancer leurs missions (stratégies 2.4, 2.6)	3	450 000
11. Organisation d'un atelier de plan d'action de CESP et d'autres actions de CESP pour soutenir les activités de CESP financées par le budget administratif (stratégie 4.1)	4	300 000
12. Financement de CHF 1 million par an pour alimenter le Fonds de petites subventions et de CHF 400 000 pour d'autres subventions afin de maintenir les trois programmes de subvention actuels opérationnels (en appui à plusieurs stratégies 2009-2015, dont les stratégies 1.3 et 5.1).	5	4 200 000
13. Financement de réunions régionales annuelles (techniques) à renforcer dans l'année précédant la COP afin de financer la participation des délégués et les frais des réunions régionales préparatoires de la COP.	6	1 050 000
14. Financement de délégués parrainés éligibles pour la COP12 en 2015 (stratégies 3.3, 4.2).	7	1 200 000
15. Financement pour terminer le processus de vision 2016-2021 et de Plan stratégique 2016-2021, avec une participation importante des Parties contractantes et autres acteurs pertinents pour 2016-2021.	8	250 000
	CHF	13 374 000